

# النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

12 ايار (وايو) 2021 نشرة يووية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## انخفاض احتياطى الجماز الوصرفى القطرى 8.9 في الوثة

ربال، في حين كان عند 26.29 مليار ربال في مارس (آذار) الماضي. أما الاحتياطي الإلزامي، فقد ارتفع على أساس شهري، بنحو 1.15 مليار ريال، إلى مستوى 42.24 مليار ريال، وبذلك ارتفعت نسبة الاحتياطي الإلزامي من النقود الاحتياطية في إبريل/ نيسان إلى 41.5 في المئة مقارنةً بـ 39.3 في المئة في مارس (آذار).

إلى ذلك، ارتفع فائض الأرصدة الاحتياطية، والتي تودعها البنوك لدى المصرف المركزي، بنحو 970 مليون ريال ليصل إلى 10.37 مليارات ريال، حيث بات أقل من مستواه قبل سنة بنحو 8.5 مليارات ريال.

# المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

#### The Reserves of the Qatari Banking System decreased by 8.9 percent

Qatar Central Bank data showed a decline in the total reserve money in the banking system at the end of April to 101.8 billion rivals (27.9 billion dollars), an annual rate of 8.9 percent, compared to 110.6 billion rivals during the same month in 2020, while it decreased by 2.73 billion riyals than it was in last March. Reserve money constitutes 49.5 percent of the bank's cash reserves, which amounted to about 205.05 billion riyals during the past month.

Reserve money consists of four components: the issued cash, which decreased at an annual rate of 1.4 percent, to reach the أظهرت بيانات مصرف قطر المركزي انخفاض إجمالي النقود الاحتياطية في الجهاز المصرفي في نهاية إبريل (نيسان) الماضي إلى 101.8 مليار ريال (27.9 مليار دولار) أي بمعدل سنوي 8.9 في المئة، مقارنة بـ 110.6 مليارات ربال خلال الشهر ذاته عام 2020، بينما انخفض بنحو 2.73 مليار ريال عما كان عليه في مارس (آذار) الماضي.

وتشكّل النقود الاحتياطية 49.5 في المئة من الاحتياطات النقدية للمصرف التي بلغت نحو 205.05 مليارات ريال خلال الشهر الفائت.

وتتكون النقود الاحتياطية من أربعة عناصر هي النقد المصدر، والذي انخفض بمعدل سنوى 1.4 في المئة، ليصل إلى مستوى 24.82 مليار

level of 24.82 billion riyals, while it was at 26.29 billion riyals last March. As for the reserve requirement, it rose on a monthly basis, by 1.15 billion rivals, to the level of 42.24 billion rivals, and thus the reserve requirement ratio of reserve money rose in April to 41.5 percent compared to 39.3 percent in March.

In addition, the surplus reserve balances, which are deposited by banks with the Central Bank, increased by 970 million rivals to reach 10.37 billion riyals, as it is less than its level a year ago by about 8.5 billion riyals.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

# "ستاندرد أند بورز" تحذّر تونس مِن التخلّف عن سداد الديون

محذّرة من أنّ تكلفة التخلف عن السداد بالنسبة للبنوك ستوازي 102 في المئة من إجمالي حقوق الملكية للنظام المصرفي أو 17.3 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي المتوقع في 2021.

وتواجه تونس منذ أشهر وضعا اقتصاديا متفاقما، وانحدارا في كل المؤشرات التنموية رافقه تصاعد التوترات بين مراكز القرار السياسي، بسبب أزمة التحوير الوزاري

المستمرة. وتعيش قطاعات حيوية وفي مقدمها القطاع السياحي في شبه ركود جراء جائحة كورونا، حيث علّقت 70 في المئة من الفنادق نشاطاتها وتمت إحالة العاملين فيها على البطالة الفنية أو النهائية.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرّف)

### Standard & Poor's Warns Tunisia of Debt Default

The credit rating agency Standard & Poor's has warned of Tunisia's failure to pay off sovereign debt and its repercussions on the country's banking sector.

The agency revealed that Tunisia's default on sovereign debt payments, which is highly unlikely over the next 12 months, could cost banks up to \$ 7.9 billion.

Tunisia began talks with the International Monetary Fund to obtain a financial aid package, due to its high debt and economic contraction of 8.8 percent last year.

Standard & Poor's indicated that Tunisian banks have more than doubled exposure to the country's sovereign debt in the past decade, in addition to a sharp increase in government debt, it



حذرت وكالة "ستاندرد آند بورز" للتصنيف الائتماني من تخلّف تونس عن تسديد ديون سيادية وتداعياته على القطاع المصرفي في البلاد.

وكشفت الوكالة عن أنّ تخلف تونس عن سداد ديون سادية، وهو أمر مستبعد إلى حد كبير على مدى 12 شهرا مقبلة، قد يكلف البنوك ما يصل إلى 7.9 مليار دولار.

وبدأت تونس محادثات مع صندوق النقد الدولي للحصول

. على حزمة مساعدات مالية، وذلك جرّاء ما تعانيه من ارتفاع الدين وانكماش الاقتصاد 8.8 في المئة العام الماضي.

وبيّنت "ستاندرد آند بورز" زيادة انكشاف البنوك التونسية على دين البلاد السيادي بأكثر من المثلين في العقد الماضي، إلى جانب زيادة حادة في مديونية الحكومة،

warned that the cost of default for banks would equal 102 percent of the total equity of the banking system or 17.3 percent of the projected nominal GDP in 2021.

For months, Tunisia has been facing a worsening economic situation, and a decline in all development indicators, accompanied by escalating tensions between political decision centers, due to the ongoing ministerial transformation crisis. Vital sectors, especially the tourism sector, live in a quasi-recession due to the Corona pandemic, as 70 percent of hotels have suspended their activities and workers in them have been referred to technical or final unemployment.

Source (London-based Arab Newspaper, Edited)

# المركزي البحريني يتجه لإقرار نظام العملات الرقوية

من انتشار العملات المشفرة، تقوم البنوك المركزية بالبحث عن العملات الرقمية وتجربتها.

وتعد عملات البنوك المركزية الرقمية في الأساس نقود إلكترونية، مثلها مثل النقد التقليدي، حيث تعطي حامليها مطالبة مباشرة من البنك المركزي وتسمح للشركات والأفراد بإجراء مدفوعات وتحويلات إلكترونية. وتهدف الصين إلى أن تصبح أول بنك مركزي رئيسي يصدر عملة رقمية، كما

يستكشف البنك المركزي الأوروبي إطلاق اليورو الرقمي في غضون السنوات الخمس المقبلة، وكثف بنك إنجلترا أبحاثه في ما أطلق عليه اسم "بريتكوين" دون تقديم أي تعهدات مؤكدة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)



كشف مصرف البحرين المركزي عن التوجّه لإطلاق مشروع تجريبي لتسوية العملات الرقمية بالتعاون مع "جيه.بي. مورغان" وبنك المؤسسة العربية المصرفية (ايه.بي.سي).

وبحسب المركزي البحريني سيبادر بنك ايه بي سي مع جيه بي مورغان بتجربة مشتركة لتحويل الأموال من وإلى مملكة البحرين بين مشترين وموردين بالدولار الأميركي، حيث سينتج عن هذه العملية

الدفع إلى الموردين بشكل أسرع وتحويل المشترين مدفوعاتهم في فترات زمنية أقصر دون الحاجة إلى الاحتفاظ بالأموال مقدما.

ويزداد اهتمام البنوك المركزية حول العالم بالنقد الرقمي، في محاولة لدرء التهديدات الناشئة للنقود النقليدية ولجعل أنظمة الدفع أكثر سلاسة. وخوفاً

## ■ The Bahraini Central Committee is Heading to Approve the Digital Currency System

The Central Bank of Bahrain has revealed the intention to launch a pilot project to settle digital currencies, in cooperation with "JP Morgan" and Arab Banking Corporation (ABC).

According to the Bahraini Central Bank, ABC Bank and JP Morgan will initiate a joint experiment to transfer money to and from the Kingdom of Bahrain between buyers and suppliers in US dollars, this process will result in suppliers being paid faster and buyers transferring their payments in shorter periods of time without having to hold funds up front.

Central banks around the world are increasingly interested in digital cash, in an effort to fend off emerging threats to traditional money and to make payment systems smoother. Fearing the spread of cryptocurrencies, central banks search for and experiment with digital currencies.

Central bank digital currencies are essentially electronic money, just like traditional cash, as they give their holders a direct claim from the central bank and allow companies and individuals to make electronic payments and transfers. China aims to become the first major central bank to issue a digital currency, the European Central Bank is exploring the launch of the digital euro within the next five years, and the Bank of England has intensified its research into what it has called "Britcoin" without making any firm pledges.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)